

Questo testo è una versione provvisoria. La versione definitiva che sarà pubblicata su www.dirittofederale.admin.ch è quella determinante.



**Decreto federale
che approva e traspone nel diritto svizzero il Protocollo
emendativo della Convenzione concernente le infrazioni e
taluni altri atti commessi a bordo di aeromobili
(Convenzione di Tokyo)
(Modifica della legge sulla navigazione aerea)**

del ...

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 54 capoverso 1 e 166 capoverso 2 della Costituzione federale¹
(Cost.),
visto il messaggio del Consiglio federale del.. 2020²,
decreta:

Art. 1

¹ Il Protocollo del 4 aprile 2014³ emendativo della Convenzione del 14 settembre 1963⁴ concernente le infrazioni e taluni altri atti commessi a bordo di aeromobili è approvato.

² Il Consiglio federale è autorizzato a ratificarlo.

Art. 2

La modifica della legge federale di cui all'allegato è approvata.

1 RS 101
2 FF 2020...
3 RS...; FF 2020...
4 RS 0.748.710.1

Art. 3

¹ Il presente decreto sottostà a referendum facoltativo (art. 141 cpv. 1 lett. d n. 3 Cost.).

² Il Consiglio federale determina l'entrata in vigore della legge federale di cui all'allegato.

Allegato
(Art. 2)

Modifica di un altro atto normativo

La legge federale del 21 dicembre 1948⁵ sulla navigazione aerea è modificata come segue:

2. Reati a bordo di *Art. 97 cpv. 1^{bis}*
aeromobili svizzeri

o di aeromobili
esteri che atterrano
in Svizzera

^{bis} È applicabile anche ai crimini e ai delitti, nonché alle contravvenzioni di cui all'articolo 91 capoverso 1 lettera g compiuti a bordo di un aeromobile straniero al di fuori della Svizzera se l'aeromobile atterra in Svizzera e l'autore si trova ancora a bordo.

